

中国语言资源保护调查规范

第2部分：少数民族语言

1 范围

本文件规定了中国语言资源保护关于少数民族语言调查采集、语料整理的通用要求。

本文件适用于大规模语言资源调查保护中的少数民族语言调查采集和语料整理。

注：本文件所说的“大规模语言资源调查保护”，是指在全国范围内，或针对全国大部分地区的语言资源所开展的调查保护。

2 规范性引用文件

下列文件中的内容通过文中的规范性引用而构成本文件必不可少的条款。其中，注日期的引用文件，仅该日期对应的版本适用于本文件；不注日期的引用文件，其最新版本（包括所有的修改单）适用于本文件。

GB/T XXXXX—XXXX 中国语言资源保护调查规范 第1部分：汉语方言

3 术语和定义

GB/T XXXXX—XXXX界定的以及下列术语和定义适用于本文件。

3.1

少数民族语言发音人 informant of minority language

在当地出生和长大、家庭语言环境单纯（父母、配偶均是当地人）、未在外地居住、能说地道的当地民语并能配合调查工作的人。

注：简称“民语发音人”。

4 调查具体要求

4.1 调查地点

4.1.1 少数民族地区根据语种及其方言设点，每种语言应至少设1个调查点，方言分歧大的语言可每种方言设1个调查点。

4.1.2 具体调查点应选择在本语言中影响较大的地点。

4.2 调查对象

4.2.1 民语发音人

4.2.1.1 每个调查点以1名民语发音人为主。

4.2.1.2 民语发音人宜具有较强的思维能力、反应能力和语言表达能力，发音洪亮清晰。

4.2.2 口头文化发音人

4.2.2.1 “口头文化”应由不同发音人提供，一般为1名~7名。

4.2.2.2 民语发音人可兼任口头文化发音人。

4.2.2.3 在调查各级各类非物质文化遗产名录中与语言相关的条目时，宜优先选择非物质文化遗产代表性传承人配合调查。

4.2.3 地普发音人

4.2.3.1 每个调查点应选择1名地普发音人。该发音人的普通话水平宜属于当地中等水平。

4.2.3.2 民语发音人、口头文化发音人可兼任地普发音人。

4.2.4 调查对象要求

每个调查点应调查的发音人及其调查内容应按照表1执行。

表1 调查对象及其调查内容

名称	性别	年龄	文化程度	概况	音系	词汇	语法	话语	口头文化	地方普通话
民语发音人	男	调查时55-65岁	具有小学或中学文化程度（一般不选择大专及其以上文化程度的）	√	√	√	√	√	-	-
口头文化发音人	不限	不限	不限	√	-	-	-	-	√	-
地普发音人	不限	不限	不限	√	-	-	-	-	-	√
注：“√”表示应调查，“-”表示不做调查。										

4.3 调查内容总体要求

4.3.1 概况

概况的调查内容包括调查点概况、发音人情况、调查人情况、调查情况，应按照附录A的要求执行。

4.3.2 音系

音系的调查内容包括声调（如有）、声母或辅音、韵母或元音等系统及其例词，应按照附录B的要求执行。

4.3.3 词汇

词汇的调查应按照附录C的要求执行。

4.3.4 语法

语法的调查内容包括100个语法条目，应按照附录D的要求执行。

4.3.5 话语

话语的调查内容包括7个话题，发音人应任选一个或多个话题进行讲述，话语部分总时长共20min，应按照附录E的要求执行。

4.3.6 口头文化

- 4.3.6.1 口头文化的调查内容包括“歌谣”“故事”等。口头文化部分总时长共 20min，应按照附录 F 的要求执行。
- 4.3.6.2 调查内容包括但不限于各级各类非物质文化遗产名录中与语言相关的条目。

4.3.7 地方普通话

地方普通话的调查内容包括下列部分，应按照附录G的要求执行：

- a) 讲述附录 G.2 中的 1 个话题，时长应达到 3min。
- b) 朗读附录 G.3 中的 2 篇文章。

4.4 调查方法

4.4.1 调查工作要求

各部分内容的调查工作要求应按照表2执行。

表2 各部分内容的调查工作要求

要求	概况	音系	词汇	语法	话语	口头文化	地方普通话
纸笔记录	√	√	√	√	-	√（每个条目应只记第一句）	-
录音	-	√	√	√	√	√	√
摄像	-	√	√	√	√	√	√
注：“√”表示应调查，“-”表示不做调查。							

4.4.2 调查工作程序

4.4.2.1 总体要求

- 4.4.2.1.1 每个调查点应组建一个调查团队，调查团队中应有熟悉录音、摄像、照相和电脑技术的工作人员。
- 4.4.2.1.2 各地区或项目宜组建专业摄录团队，专门负责各调查点的录音、摄像等工作。
- 4.4.2.1.3 每个调查点应使用“文件电子版”文件系统（民族语言分语族），包含内容按 5.4 执行。
- 4.4.2.1.4 所有调查都应在调查点实地进行，摄录工作可视具体情况选择适当场所进行。

4.4.2.2 准备阶段

准备阶段应遵守GB/T XXXXX—XXXX中4.4.2.2中规定的要求。

4.4.2.3 调查阶段

- 4.4.2.3.1 按照附录 A 记录“概况”，无内容的项目记作“（无）”。
- 4.4.2.3.2 按照附录 B 归纳“音系”，具体要求如下。
- a) 调查人应按照下方要求执行：
 - 1) 按照音系例词整理出声调、声母或辅音、韵母或元音系统，“音系”宜根据词汇、语法等材料补充；
 - 2) 调类名称采用“第 1 调”“第 2 调”的方式进行命名，序号应使用阿拉伯数字；
 - 3) 调类排列顺序应遵循民族语言学界通行的规则；

- 4) 因声母清浊分化而成的调类，来自于清声母的声调为单数调，来自于浊声母的声调为双数调；
- 5) 因声母是否送气分化而成的调类，来自于送气声母的声调在序号后加大写英文字母“H”；
- 6) 在声母清浊条件相同的情况下，因元音长短分化而成的调类，应通过调类名称区别其来源，来自短元音的声调排在前面，来自长元音的声调排在后面。

b) 归纳“音系”的补充要求如下：

- 1) 声调、声母或辅音、韵母或元音应遵照本语族的研究惯例进行排列，只见于借词的音位也应按顺序排列在音系里；
- 2) 各声调、声母或辅音、韵母或元音都应配 1 个～3 个例词，记录例词时按顺序写音标和普通话意译（以下简称“意译”）。例词应选单音节词，意译不应加双引号；
- 3) 按照附录 B.2 详细写明声韵调或辅元音音值说明以及主要音变规律，据附录 B 之外的语料补充的声韵调或辅元音音位也记在同一处，无内容的条目记作“（无）”。

4.4.2.3.3 按照附录 C 记录“词汇”，逐条记录音标，具体要求如下：

- a) 按照词汇条目的“限定条件”，确定民语说法的意义、用法是否与词目完全相当，宜加以说明、举例；
- b) 形态变化丰富的语言，如在词汇条目的限定条件下记出的词形为变化形式，应先记出该词的基本形式（词根），再记出在限定条件下该词的变化形式，基本形式与变化形式之间用斜线“/”隔开；
- c) 属于“有名无物”现象的，如是本民族地道的口语说法，应记出，并注明“有名无物”；如带有明显的书面或外来色彩，不记；
- d) “一词多说”指同一个概念有多个说法，“一词多说”应按照自然度和常用程度降序排列，各词之间用斜线“/”隔开；
- e) 如果某个词汇条目少数民族语言不说，应记作“（无）”；
- f) 与民族宗教信仰、风俗习惯相冲突的条目为可选调查条目，可加以遮挡。

4.4.2.3.4 按照附录 D 记录“语法”，形态变化丰富的语言逐条记录音标、语素分析、普通话直译（以下简称“直译”），缺乏形态变化的语言逐条记录音标、直译，具体要求如下：

- a) 按照语法条目的“说明”，确定民语说法的意义、用法是否与语法条目完全相当，可加以说明；
- b) 记出“一条多说”现象，“一条多说”指同一个语法条目有多个说法。“一条多说”按自然度和常用程度降序排列，各说法之间应用斜线“/”隔开；

4.4.2.3.5 按照附录 F 记录“口头文化”，每个条目应只记开头第一句话的意译。“口头文化”部分单设附录 F.4 “自选条目”，用来记录不属于“歌谣”和“故事”的口头文化内容。

4.4.2.3.6 “话语”和“地方普通话”不进行记录，但宜请发音人提前熟悉调查内容，具体要求如下。

- a) “话语”录音时用少数民族语言自然地讲述，越具体、越详细越好。调查人可简单插话。录音时长不应少于或超过规定时间。
- b) “地方普通话”录音时用普通话自然地“讲述”或“朗读”。“讲述”时不应看文本。“朗读”的文章不应查字典注音。

4.4.2.3.7 录音、摄像工作宜根据具体情况选择以下模式。

- a) 调查团队自行负责录音、摄像工作。这种工作模式适合技术力量较强的团队。
- b) 由专门的摄录团队负责录音、摄像等工作。采取这种工作模式的，调查团队宜派人参与摄录过程，负责摄录内容的准确性。

4.4.2.4 其他要求

4.4.2.4.1 正式录音和摄像应在其他调查工作全部完成后集中进行。

- 4.4.2.4.2 所有录音文件都应及时复听，以检查录音的效果和质量。
- 4.4.2.4.3 所有视频都应及时复看，以检查摄像效果和质量。
- 4.4.2.4.4 为避免重复劳动，应把最初的部分录音、视频文件交给项目负责人审核。
- 4.4.2.4.5 调查结束时应请发音人签署全部调查资料的授权书，从其他调查对象调查得到的音像材料应获取调查对象的书面授权。

4.5 录音

录音的规则应遵守GB/T XXXXX—XXXX中4.5规定的要求。

4.6 摄像

4.6.1 摄像要求

摄像过程中应遵守GB/T XXXXX—XXXX中4.6.1规定的要求。

4.6.2 摄像方式

摄像方式应遵守GB/T XXXXX—XXXX中4.6.2规定的要求。

4.6.3 视频文件

- 4.6.3.1 视频文件应选择摄像设备的最高画质、采用全高清模式拍摄，视频文件参数不低于 1920×1080/50i（或 25p）/15000kbps。
- 4.6.3.2 一个调查条目为一个独立的文件，具体要求如下。
 - a) “话语”部分，每个话题为一个文件。
 - b) “口头文化”部分每个歌谣为一个文件，每个故事为一个文件，每个自选条目为一个文件。
 - c) “地方普通话”部分，讲述的话题为一个文件，朗读的每篇文章为一个文件。
 - d) 语法部分一个调查条目有两句的，两句要拍摄在一个文件里。
 - e) 如果一个调查条目有多个说法，这几种说法应拍摄在一个文件里。
 - f) 在拍摄“一个”文件的过程中不应中途断开（发音人如有停顿应继续拍摄），不应分成多个文件。如果摄像时多条连续拍摄，在语料整理阶段应将每个调查条目切分成独立的文件。
- 4.6.3.3 无内容的调查条目（即调查时写“（无）”的），不做拍摄。
- 4.6.3.4 在视频文件里发音前后应各空 1s~2s，避免出现音画不同步、可见频闪、明显的噪音和回声等情况。

4.7 照相

照相的规则应遵守GB/T XXXXX—XXXX中4.7规定的要求。

4.8 记音

4.8.1 字体和格式

- 4.8.1.1 应使用 Unicode 编码的音标。其他所有字符应使用宋体。
- 4.8.1.2 零声母不应标零声母符号“ $\emptyset$ ”。
- 4.8.1.3 音标和表示调值的数字不应用上标方式。送气符号用“h”（非上标），不应写作“p^h”“p^ˈ”。唇化辅音、腭化辅音写作“pj”、“pw”，不应写作“p^j”、“p^w”。冠鼻边辅音写作“mb”、“ld”，不应写作“ᵐb”、“ᵀd”。先喉辅音写作“ʔm”，不应写作“ʔᵐ”。卷舌韵母写作“a_l”，不应写作“a^l”。

4.8.1.4 自成音节的“m n ŋ l”等，不应在音标的上下加短竖线。

4.8.1.5 “ts”分别输入“t”和“s”两个符号，“tʂ tɕ”等塞擦音同理。“d̥”分别输入“d”和清化符号“̥”两个符号，其他清化辅音同理。“ã”分别输入“a”和鼻化符号“~”两个符号，其他鼻化元音同理。“a̰”分别输入“a”和紧音符号“̰”两个符号，其他紧元音同理。“g”不用“g”。元音“ɤ”不用“ɤ”。长音符号用音标“:”不用冒号“:”。

4.8.1.6 不应在音标上、下加附加符号。关于实际音值应根据“关于音系的说明”详细交待。清化符号、鼻化符号、紧音符号、长音符号不属于附加符号。

4.8.1.7 重音符号用“ˈ”表示。

4.8.1.8 调值应用数字表示。声调当中如有停顿现象用“0”表示。

4.8.1.9 无论有声调语言还是无声调语言，词与词之间都应空1格，多音节词内部音节与音节之间应连写（宜加隔音符号“’”）。

4.8.2 音变

4.8.2.1 因连读等原因引起的声调、声母或辅音、韵母或元音的变化，应只记实际读音，不标出本音（实际读音前面不加符号），宜加以说明。

4.8.2.2 有声调语言轻声音节的调值应标作“0”。

5 语料整理要求

5.1 音像资料剪辑

音像资料剪辑的规则应遵守GB/T XXXXX—XXXX中5.1规定的要求。

5.2 填写模板表

5.2.1 模板表

每个调查点的调查工作完成以后，应由调查人填写、转写模板表。

5.2.2 概况模板表

5.2.2.1 概况模板表包括“调查点”“民语发音人”“口头文化发音人（1）”“口头文化发音人（2）”“口头文化发音人（3）”“口头文化发音人（4）”“口头文化发音人（5）”“口头文化发音人（6）”“口头文化发音人（7）”“地普发音人”“调查人”“其他信息”12个子表。

5.2.2.2 “调查点”应按照附录A.1的要求填表。

5.2.2.3 “民语发音人”应按照附录A.2.1的要求填表。

5.2.2.4 “口头文化发音人（1）”“口头文化发音人（2）”“口头文化发音人（3）”“口头文化发音人（4）”“口头文化发音人（5）”“口头文化发音人（6）”“口头文化发音人（7）”应按照附录A.2.2的要求填表。

5.2.2.5 “地普发音人”应按照附录A.2.3的要求填表。

5.2.2.6 “调查人”应按照附录A.3的要求填表。

5.2.2.7 “其他信息”应按照附录A.4的要求填表。

5.2.2.8 无调查结果的记作“（无）”。

5.2.3 音系模板表

5.2.3.1 音系模板表包括“声调”“声母或辅音”“韵母或元音”3个子表，应按照附录B.1的要求填表。

5.2.3.2 声调、声母或辅音、韵母或元音的例词音标及其意译依次填入“例词1音标”“例词1意译”“例词2音标”“例词2意译”“例词3音标”“例词3意译”列中，意译不应加双引号。

5.2.4 音系说明模板表

音系说明模板表应按照附录B.2的要求填写。

5.2.5 词汇模板表

5.2.5.1 应按照附录C.3的要求填表。

5.2.5.2 把调查结果填写到“词1音”“词2音”以及各“备注”列。每个条目占一行。在“词1音”“词2音”各列中填写音标。

5.2.5.3 如果一个调查条目只有一个民语说法，则只填写“词1音”列；如果还有其他说法（即“一词多说”），依次填入后面的“词2音”等列。

5.2.5.4 无民语说法的条目应在“词1音”列标“（无）”，不应空着，不应漏写括号。

5.2.6 语法模板表

5.2.6.1 应按照附录D的要求填表。

5.2.6.2 把调查结果填写到“句1音”“句1语素分析”“句1直译”以及各“备注”列。每个条目占一行。在“句1音”列中填写音标。

5.2.6.3 在“句1语素分析”列中填写语素分析。缺乏形态变化的语言不填“语素分析”列。

5.2.6.4 在“句1直译”列中填写直译。

5.2.6.5 如果一个调查条目只有一个民语说法，则只填写“句1音”“句1语素分析”“句1直译”；如果还有其他说法，依次填入后面的各列。

5.2.7 话语模板表

话语材料应根据视频中的录音转写普通话梗概，应按照附录E的要求调查和记录。无调查内容的条目应记作“（无）”。

5.2.8 口头文化模板表

5.2.8.1 应按照附录F.5的要求填表。

5.2.8.2 应根据视频中的录音转写音标、直译和意译，并记录每一句话在视频文件里的起止时间（“句”以“。！？；”等句末标点为准），同时应注明每个条目的调查采集时间、地点和发音人等信息。

5.2.8.3 如果演唱时的声调和说话时不同，应只记录声母或辅音、韵母或元音，不标声调，此时音节与音节之间空1格。

5.2.8.4 “歌谣”部分应至少转写1个完整条目且转写的歌谣总时长应达到1min以上，“故事”部分应至少转写1个完整条目且转写的故事总时长应达到3min以上，“自选条目”部分（如有）应至少转写1个完整条目且转写条目总时长应达到1min以上。

5.2.8.5 没有转写的口头文化条目应在口头文化模板表的“内容提示”列填写开头第一句话。已完整转写的条目不应在口头文化模板表的“内容提示”列填写开头第一句话，也不应填“（无）”，空着即可。

5.2.8.6 口头文化模板表中其他无调查内容的条目应在“内容提示”列填“（无）”。

5.2.9 转写校对记录表

转写校对记录表的填写应遵守GB/T XXXXX—XXXX中5.2.11规定的要求。

5.2.10 其他

不转写少数民族文字。

5.3 文件命名

文件的命名应遵守GB/T XXXXX—XXXX中5.3规定的要求。

5.4 文件归档

调查人应按照表3整理好各种文件。调查人应按该系统的结构把各种文件放到相应的位置。

表3 “文件电子版”文件夹系统

一级文件夹	二级文件夹	三级文件夹	四级文件夹	文件
文件电子版	模板表	民语发音人	-	音系.xls
				音系说明.doc
				词汇.xls
				语法.xls
				话语.xls
		口头文化发音人	-	口头文化.xls
				口头文化.baf
				口头文化.eaf
		其他	-	口头文化.xls
				概况.xls
	录音	民语发音人	音系	转写校对记录表.doc
			词汇	音系.wav
			语法	词汇.wav
			话语	语法.wav
		口头文化发音人	口头文化	话语.wav
		地普发音人	地方普通话	口头文化.wav
	视频	民语发音人	音系	地方普通话.wav
			词汇	音系.mp4
			语法	词汇.mp4
			话语	语法.mp4
		口头文化发音人	口头文化	话语.mp4
		地普发音人	地方普通话	口头文化.mp4
	照片	发音人	民语发音人	地方普通话.mp4
			口头文化发音人	民语发音人.jpg
			地普发音人	口头文化发音人.jpg
		调查过程	-	地普发音人.jpg
				调查过程.jpg

一级文件夹	二级文件夹	三级文件夹	四级文件夹	文件
		其他	-	其他.jpg
注：“-”表示无内容。				

5.5 校对

- 5.5.1 所有材料至少应经过两遍人工校对。校对的重点是转写后的文字和音标、音像文件质量、文件名以及文件位置。
- 5.5.2 一校由调查团队成员负责，二校由调查团队负责人负责。校对过程中要填写转写校对记录表。
- 5.5.3 校对过程中发现错漏，应及时核实和补查，必要时可重新进行调查。
- 5.5.4 调查团队负责人对所有调查资料的质量负责。
- 5.5.5 全部工作完成后，在“文件电子版”文件夹名称前加上调查点、语言、方言名称，并与该调查点的调查材料、发音人授权书等一起保存。

6 证实方法

通过文件查阅、使用计算机或其他电子设备、软件检验等方式，检查纸笔记录、模板表文件、录音文件、视频文件、照片文件是否符合第4~5章的要求。

附录 A
(规范性)
概况调查要求

A.1 调查点

调查信息包括下列部分,一个调查点应只记录一遍。

- a) 调查点名称。行政区划及其名称以调查时最新资料为准,包括省级、地级、县级、街道办事处或乡镇、居委会或行政村。
- b) 旧区划及其名称。行政区划近年如有调整,应注明旧区划,包括省级、地级、县级、街道办事处或乡镇、居委会或行政村。
- c) 本县东经度、北纬度。
- d) 本县人口。
- e) 本县少数民族及其人口。
- f) 应说明本县有无少数民族语言。如有,应说明其种类、分布、人口和使用情况。
- g) 应说明本县有无汉语方言。如有,应说明其种类、分布、人口和使用情况。
- h) 本县少数民族语言的种类、分布、人口、使用和变化情况。种类按“口音”区分,包括方言岛。本部分内容应详细调查。
- i) 应说明本县有无少数民族语言说唱的曲艺或地方戏。如有,应说明其种类和使用情况。
- j) 语言及方言系属,包括语系、语族、语支、语言、方言、次方言、土语。

A.2 调查对象

A.2.1 民语发音人

调查人应按照GB/T XXXXX—XXXX中附录A.2.1规定的要求调查。

A.2.2 口头文化发音人

调查人应按照GB/T XXXXX—XXXX中附录A.2.2规定的要求调查。

A.2.3 地普发音人

调查人应按照GB/T XXXXX—XXXX中附录A.2.3规定的要求调查。

A.3 调查人

应按照GB/T XXXXX—XXXX中附录A.3规定的要求记录调查人信息。

A.4 其他信息

调查时应按照GB/T XXXXX—XXXX中附录A.4规定的要求记录其他信息。

附 录 B
(规范性)
音系调查要求

B.1 音系

音系包括声调（如有）、声母、韵母三个部分，应先对母语发音人进行本语言音系调查，再记录整理归纳后的音系及其例词，每个音记录1个～3个例词。具体要求如下。

- a) 记录声调时，调查人应记录调类调值、描写、例词 1、例词 2、例词 3。一般为 1 项～15 项。应按照表 B.1 的要求填表，可根据实际调查结果增加行数和列数。
- b) 记录声母或辅音时，调查人应记录其音标、例词 1、例词 2、例词 3。一般为 1 项～200 项。应按照表 B.2 的要求填表，可根据实际调查结果增加行数和列数。
- c) 记录韵母或元音时，调查人应记录其音标、例词 1、例词 2、例词 3。一般为 1 项～200 项。应按照表 B.3 的要求填表，可根据实际调查结果增加行数和列数。

表B.1 “声调”子表示例表

编号	调值	调类	例词1音标	例词1意译	例词2音标	例词2意译	例词3音标	例词3意译	备注
1	55	高平调	luŋ55	石头	ɕiŋ55	树	chiɛŋ55	翅膀	-
N	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

表B.2 “声母或辅音”子表示例表

编号	声母或辅音	例词1音标	例词1意译	例词2音标	例词2意译	例词3音标	例词3意译	备注
1	p	pɤŋ55	碗	puʔ5	蒸	pɔm53	抱	-
N	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

表B.3 “韵母或元音”子表示例表

编号	韵母或元音	例词1音标	例词1意译	例词2音标	例词2意译	例词3音标	例词3意译	备注
1	ɿ	tɕy21tsɿ53	橘子	tsɿ55ma21	芝麻	-	-	-
N	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

B.2 音系说明调查要求

调查人应按下列三项分别说明音系：

- a) 声韵调或辅元音音值描写、音位处理说明（按照表 B.4 的要求填表，可根据实际调查结果增加行数和列数）；
- b) 主要音变规律；
- c) 据本文件之外的语料补充的声韵调或辅元音音位。

表B.4 “音系说明模板表”示例表

类型	音值说明
声调	1.[21]调在较长的音节里像[221]。
	N.....
声母或辅音	1.....

类型	音值说明
	N.……
韵母或元音	1.……
	N.……

附 录 C
(规范性)
词汇调查要求

词汇调查应按照GB/T XXXXX—XXXX中附录C. 2和C. 3的规定执行。

附录 D
(规范性)
语法调查要求

D.1 藏缅语族

D.1.1 调查要求

D.1.1.1 按照例句内容，提供该语言中与此内容尽可能相同或接近的说法，所提供的句子包括所用词语应是在该语言中能自然接受和使用的。

D.1.1.2 优先提供该语言中可说而与例句结构相同或相近的用例。

D.1.1.3 除了与例句结构相同的用例外，假如另有意义相同而结构不同的句子，并且其常用性和自然度超过或至少不亚于结构相同的用例，也应提供，并将常用性和自然度更高的用例列在前面。

D.1.1.4 假如该语言中没有结构相同或相似的说法，则应按 D.1.1.1 提供自然的方言说法；藏缅语族语言语法差异极大，很难编写统一的语法调查要求，只能够根据语法比较复杂的语言，提出一些要求。如果调查者认为其调查的语言没有该语法特点，空缺即可。

D.1.1.5 不论分析语法用的是哪一种语法框架，最重要的是应把语言事实挖掘出来。下面所列的 100 个例句，实际上是藏缅语族语言中 100 种语言现象，基本上包括了藏缅语族语言的语法框架。这里的例句仅仅是提示性质的。在做特定语言系统调查时，调查人不宜拘泥于这个框架，对该语言的语法系统展开尽可能深入的调查，可根据实际需求在 D.1.2 例句基础上增补其他例句。

D.1.1.6 一些语法现象可能包括在词表中，尤其是那些与封闭性词类、半封闭性词类相关的语法现象。因此调查语法问题的时候，宜与词表中已经发现的语法现象结合起来。不应出现相互矛盾的情况。

D.1.1.7 记录示例如下：

- a) 形态变化丰富的语言，应依次记录每个例句的国际音标、语素分析和直译，并按照表 D.1 的要求填表，可根据实际调查结果增加行数和列数。此处以羌语北部方言荣红话为例。

示例1：老师和学生们在操场上玩。

国际音标：	sum na læyz su kəmlaha zokuta ʃuathatei						
语素分析：	su-m	na	læyz	su	kə-m-la-ha	zoku-ta	ʃua-tha-tei
直 译：	教-名物化	并列	书	学	去-名物化-定指-复数	操场 - 位 格	玩-助词 3-复 数

- b) 形态变化不丰富的语言，应依次记录每个例句的国际音标和直译，并按照表 D.2 的要求填表，可根据实际调查结果增加行数和列数。例如彝语东部方言纳苏话：

示例2：老师和学生们在操场上玩。

国际音标：	su55tʃu55	di33	so33so55	go33	a55ŋko33	tso21	tʃo33tʃa21	tha55	go21
直 译：	老师	和	书	读	孩子	们	操场	上	玩

表D.1 “语法模板表” 示例表 1

编号	调查条目	注例	句1音	句1语素分析	句1直译	句1备注	句N音	句N语素分析	句N直译	句N备注
1	老师和学生们在操场上玩。	-	sum na læyz su kəmlaha zɔkuta ʂuathatɕi	su-m na læyz su kə- m-la-ha zɔku-ta ʂua-tha-tɕi	教-名物化 并列 书 学 去-名物化-定 指-复数 操场-位格 玩-助词 3-复数	-	.....	.....	.....	.....
N	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

表D.2 “语法模板表” 示例表 2

编号	调查条目	注例	句1音	句1直译	句1备注	句N音	句N直译	句N备注
1	老师和学生们在操场上玩。	-	su55tʂu55 di33 so33so55 go33 a55ŋko33 tso21 tʂhə33tʂha21 th55 go21	老师 和 书 读 孩子 们 操场 上 玩	-	.....	.....	.....
N	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

D.1.2 各例句调查要点

D.1.2.1 老师和学生们在操场上玩。

此句调查要点如下。

- a) 应了解该语言中有没有“数”范畴。如有，应确定是单复数对立还是单双多对立。
- b) 应确定表达“数”的手段是什么，这些手段的覆盖范围怎样，比如是否可以加在动物、植物或其他无生命的可数名词后面。
- c) 应了解所加的复数标记是否人称代词的复数标记是否一样，如果不一样，应确定确切涵义是什么，是否与“些”、“群”等有关。

D.1.2.2 老母猪下了5头小猪崽。

此句调查要点如下。

- a) 应了解该语言是否有小称表示法。
- b) 应确定有无专门表达动物幼崽的名词，如小狗、牛犊、猪崽、马等。
- c) 应确定有无专门的可加在名词后面的小称标记。如有，应确定在使用范围上有什么限制，小称有无主观感情色彩。

D.1.2.3 我爸爸教他们的孩子说汉语。

此句调查要点如下。

- a) 藏缅语族部分语言有人称领属语法范畴。
- b) 应确定人称代词在句子中是否发生语音变化（弱化、声调变化）。如果单数有变化，应确定复数有没有。
- c) 如果有人称领属范畴，应确定加了人称领属词头的句子是否还可以再加相应的人称代词。

D.1.2.4 村子里事事都有人做，人人都很高兴。

此句调查要点如下。

- a) 应确定有无名词重叠现象。如果有，应确定哪些名词能够重叠。
- b) 应确定重叠后的语法意义是什么。
- c) 应确定双音节名词可否重叠。

D. 1. 2. 5 咱们今天上山去吧。

此句调查要点如下：

- a) 应确定人称代词是否有包括式和排除式的区别；
- b) 如果双数有，应确定多数有没有，如“咱们”和“我们”；
- c) 应确定包括式和排除式如何构成，它们的区别在哪里。

D. 1. 2. 6 你家有几口人？

此句调查要点如下：

- a) 应确定有没有以家庭为单位的人称代词，通常称为集体代词，如我家、你家、他家……等；
- b) 如果有，应确定“家”的表示方法与表示“家庭”意义的词有没有关系；
- c) 应确定有没有这种情况，即“我爷爷”一定要说成我家爷爷，“他的马”一定要说成他家的马；
- d) 如果有，应确定这类代词如何表示领有，表示领有的时候有没有屈折变化。

D. 1. 2. 7 你自己的事情自己做。

此句调查要点如下：

- a) 应确定反身代词“自己”能不能单独用；
- b) 应确定有没有一定要与人称代词相结合的反身代词，如“我自己”、“你自己”、“他自己”中的“自己”与“自己”单独使用的时候不是同一种表达方式；
- c) 如果有，应问明白 3 个人称、3 个数（单数、双数、多数）的人称反身是如何表达的，明确第一人称的双数、多数有没有包括式和排除式的区别；
- d) 应确定有没有类似汉语“各自”那样的表达式，如“你们各自回家”、“各自拿各自的东西”，等等。

D. 1. 2. 8 这是我的手镯，那是你的手镯。

此句调查要点如下。

- a) 应确定指示代词除了分近指和远指外，还有没有远指、更远指的说法。
- b) 应确定远指分不分高指和低指的区分，远指有没有看得见与看不见的差异。
- c) 应确定指示代词能不能单独做句子成分。如果指示代词不能够单独做句子成分，应确定它应带哪类词。应确定它做修饰语的时候在中心词前还是后，还是二者均可，还是前后都要加。

D. 1. 2. 9 这些问题他们说自己去解决。

此句调查要点如下：

- a) 应确定有没有指示代词表示多数的方式、如何表达；
- b) 应确定分不分近指、远指、更远指。

D. 1. 2. 10 他是谁？

此句调查要点如下。

- a) 应确定代替人的疑问代词有几个、如何构成。
- b) 应确定代替人的疑问代词在句子中充当各种句子成分（主语、宾语、定语）时，有没有屈折变化。
- c) 应确定代替人的疑问代词有没有非疑问用法。如果有，应说明有哪些。

D. 1. 2. 11 你想吃点什么？我什么也不想吃！

此句调查要点如下。

- a) 应确定代替物的疑问代词有几个、如何构成。
- b) 应确定代替物的疑问代词在句子中充当各种句子成分（主语、宾语、定语）的时候，有没有屈折变化。
- c) 应确定代替物的疑问代词有没有非疑问用法。如果有，应说明有哪些。

D. 1. 2. 12 他们从哪儿来的？

此句调查要点如下。

- a) 应确定代替处所的疑问代词有几个、如何构成。
- b) 应确定代替处所的疑问代词在句子中充当各种句子成分（主语、宾语、定语）的时候，有没有屈折变化。
- c) 应确定代替处所的疑问代词有没有非疑问用法。如果有，应说明有哪些。

D. 1. 2. 13 你想怎么样？

此句调查要点如下。

- a) 应确定代替性质和状貌的疑问代词有几个、如何构成。
- b) 应确定代替性质和状貌的疑问代词在句子中充当各种句子成分（主语、宾语、定语）的时候，有没有屈折变化。
- c) 应确定代替性质和状貌的疑问代词有没有非疑问用法。如果有，应说明有哪些。

D. 1. 2. 14 你家有多少头牛？

此句调查要点如下。

- a) 应确定代替数量的疑问代词有几个、如何构成。
- b) 应确定代替数量的疑问代词在句子中充当各种句子成分（主语、宾语、定语）的时候，有没有屈折变化。
- c) 应确定代替数量的疑问代词有没有非疑问用法。如果有，应说明有哪些。

D. 1. 2. 15 客人什么时候到？

此句调查要点如下。

- a) 应确定代替时间的疑问代词有几个、如何构成。
- b) 应确定代替时间的疑问代词在句子中充当各种句子成分（主语、宾语、定语）的时候，有没有屈折变化。
- c) 应确定代替时间的疑问代词有没有非疑问用法。如果有，应说明有哪些。

D. 1. 2. 16 今天的会就开到这里。

此句调查要点如下：

- a) 应确定表示处所的指示代词有无表示时间的用法；
- b) 应确定还有哪些不用时间词语而表示时间的词语；
- c) 应了解长篇语料中指示代词的虚指用法。

D. 1. 2. 17 粮食运来后就分给大家了。

此句调查要点如下：

- a) 应了解泛指代词“大家”的使用情况；
- b) 应确定泛指代词“大家”在句子充当不同角色的时候，有没有形式上的变化；
- c) 应确定泛指代词“大家”能否与代词连用，如：你们大家一起来，我们大家一起学习等。

D. 1. 2. 18 人家的事情咱们别多管。

此句调查要点如下：

- a) 应了解泛指代词“人家”的使用情况；
- b) 应确定泛指代词“人家”在句子充当不同角色的时候，有没有形式上的变化；

- c) 应确定泛指代词“人家”与“别人”的区别；
- d) 应确定泛指代词“人家”的特指用法。

D.1.2.19 这件事我也不清楚，你去问别人吧！

此句调查要点如下：

- a) 应了解泛指代词“别人”的使用情况；
- b) 应确定泛指代词“别人”在句子充当不同角色的时候，有没有形式上的变化；
- c) 应确定泛指代词“别人”与“人”一词有没有关系。

D.1.2.20 今天是 2015 年 10 月 1 日。

此句调查要点如下。

- a) 记录当天的日子，应了解年、月、日的表示方法。
- b) 应主要记录数词连用的情况。个位数、十位数、百位数相连的时候，应确定什么样情况下这些数词之间应连词。

D.1.2.21 那个老太婆 94 岁了，是我年龄的两倍左右。

此句调查要点如下。

- a) 年龄的表示法。
- b) 应确定有没有不是动词、形容词性词语充任谓语的句子。如有，应确定有哪些类型及表示法。
- c) 约数、倍数、分数的表示法。

D.1.2.22 山下那群羊有 108 只。

此句调查要点如下：

- a) 了解藏缅语族语言中“零”的表示法；
- b) 应确定一百以上的数字是否可以省略量词。

D.1.2.23 我排第一，你排第二，他排老末。

此句调查要点如下：

- a) 了解序数词的表示法，并应确定是否有；
- b) 除了次第数以外，其余序数的表示法，如初一、初二；老大、老二等序数的表示方法；
- c) 应确定有没有类似汉语的“最前面，其次，再其次，最后”等序数用法。

D.1.2.24 我今天买了一只鸡、两条鱼、三斤肉。

此句调查要点如下。

- a) 藏缅语族语言量词与数词结合的语序。应确定数量词修饰名词的语序。
- b) 应确定数词能否不用量词单独修饰名词。
- c) 应确定数词“一”是否可以省略不用、什么情况下可以省略。
- d) 应确定量词能不能重叠、重叠的方式怎样、有没有指示、分类（别）方面的作用。

D.1.2.25 这本书我看过三遍了。

此句调查要点如下：

- a) 应确定动量词的表示法、出现的位置或相对语序；
- b) 应确定能不能重叠、重叠的方式怎样；
- c) 应列出该语言的动量词，并确定与名量词的区别。

D.1.2.26 你数数看，这圈里有几头猪？

此句调查要点如下：

- a) 疑问数词与量词结合的情况；
- b) 应了解动词重叠的状况。

D.1.2.27 这两把雨伞是我的。

此句调查要点如下：

- a) 指、数、量语序的顺序；
- b) 应确定有几种语序搭配方式；
- c) 应确定其他修饰成分相对于中心名词的位置。

D. 1. 2. 28 他年年都回家。

此句调查要点如下。

- a) 量词重叠的语法意义。与可数名词重叠的关系。
- b) 应确定数量结构能否重叠，重叠后表什么样的语法意义。

D. 1. 2. 29 他要去街上买肉。

此句调查要点如下。

- a) 应确定“行为动作将要进行”如何表达、动词有没有人称变化。如有，则应确定用什么标记。此外，除了第一、第二、第三人称，还应了解单数、双数和多数的变化情况。
- b) 如果动词有人称变化，应确定所加的语法标记对动词词根的影响；应按照不同类型的动词来了解变化的规则。
- c) 应确定有没有表示“将行”的时态标记、体标记、情貌标记。

D. 1. 2. 30 我正在山上砍柴。

此句调查要点如下。

- a) 应确定“行为动作正在进行”如何表达、动词有没有人称变化。如果有，用什么标记。此外，除了第一、第二、第三人称，还应了解单数、双数和多数的变化。应确定所加的标记是与人称代词的辅音还是元音发生关系。
- b) 如果动词有人称变化，应确定所加的语法标记对动词词根的影响，应找不同类型的动词，了解变化的规则。
- c) 应确定有没有表示正在进行的时态标记、体标记、情貌标记。

D. 1. 2. 31 昨天我背粮食去了。

此句调查要点如下。

- a) 行为动作已经进行如何表达，应确定动词有没有人称变化，用什么标记。如果有，除了第一、第二、第三人称外，还应了解单数、双数和多数的变化。应确定所加的标记是与人称代词的辅音还是元音发生关系。
- b) 如果动词有人称变化，应确定所加的语法标记对动词词根的影响，应找不同的类型的动词来了解变化的规则。
- c) 应确定有没有表示“已经进行”的时态标记、体标记、情貌标记。

D. 1. 2. 32 你们俩一定要好好地学习。

此句调查要点如下：

- a) 主语为双数，应确定词有没有表示双数的人称、体、时态……等语法标记；
- b) 应有没有包括式和排除式的不同语法标记；
- c) 如果有双数语法标记，应进一步了解例句 D. 2. 2. 29—D. 2. 2. 31 的各种时态或体的标记；
- d) 应确定双数标记来自那类词语。

D. 1. 2. 33 他们看电影去了。

此句调查要点如下：

- a) 主语为多数，应确定动词有没有表示多数的人称、体、时态等语法标记；
- b) 应确定有没有包括式和排除式的不同语法标记；
- c) 如果有多数语法标记，应进一步了解例句 D. 2. 2. 29—D. 2. 2. 31 的各种时态或体的标记。

D. 1. 2. 34 他在山上看见过野牛。

此句调查要点如下。

- a) 应确定“行为动作曾经进行”如何表达、动词有没有人称变化。如果有，应确定用什么标记。另外，除了第一、第二、第三人称，还应了解单数、双数和多数的变化。应确定所加的标记是与人称代词的辅音还是元音发生关系。
- b) 如果动词有人称变化，应确定所加的语法标记对动词词根的影响，应找不同类型的动词来了解变化的规则。
- c) 应确定有没有表示“曾经进行”的时态标记、体标记、情貌标记。

D. 1. 2. 35 你们今后一定要互相学习，互相帮助，互敬互爱！

此句调查要点如下：

- a) 应确定行为动作互相进行时，有没有特别的表达方式，如重叠动词，或在动词后面加表示互动的语法标记等；
- b) 如果动词有互动态的语法形式，应多编一些例句问明白该语法形式是否有其他的派生的语法涵义；
- c) 如果有互动态语法形式，应问清楚互动态动词的其他语法形式，如人称、体等形式的表达方式。

D. 1. 2. 36 请你帮他把衣服收起来。

此句调查要点如下。

- a) 应确定祈使句中的动词是否有专门的语法标记。如果有，应确定有几种表达方式。
- b) 应确定上面两个例句动词后面所加的语法标记是否一样。如果不一样，应确定互相是否有关联。

D. 1. 2. 37 地震把新修的路震垮了。

此句调查要点如下。

- a) 应确定动词使动的表示法。藏缅语族语言里几乎所有的语言其动词都有使动形式。
- b) 应了解使动的语法形式，并确定采用前缀、后缀、动词词根屈折变化（辅音、元音、声调）还是别的语法形式。应多问一些动词，看是否有多种语法形式并用的情况。
- c) 动词如果有使动语法形式，应确定它与动词其他语法形式之间的关系如何。如人称、时、体、情貌、式（如祈使）等。

D. 1. 2. 38 你们俩把鸡杀了。

此句调查要点如下。

- a) 应确定动词有没有表达命令式的语法形式，用什么方式表达。应确定前缀、后缀还是动词词根屈折变化，是否还有其他表达方式。
- b) 如果动词有命令式语法形式，应确定分不分单数、双数和多数。应确定与人称标记有没有关系。
- c) 有些藏缅语族语言动词的命令式用动词的原形表达（光杆动词）。这种区别性特征也是语法形式之一。

D. 1. 2. 39 你看见那个乞丐了吗？

此句调查要点如下：

- a) 应确定上面这样的疑问句如何表达，用句末疑问语气词还是别的方式；
- b) 应确定有没有在动词前面加一个表示疑问的词缀表达疑问的情况；
- c) 如果有，应确定它与动词其他前缀的关系如何。

D. 1. 2. 40 他笑了。我把他的小孩逗笑了。

此句调查要点如下：

- a) 应确定动词有没有表示自动的语法形式；
- b) 如果有，应确定与他动的语法形式是什么关系。

D. 1. 2. 41 那个猎人进来以后又出去了，随后拿回来一只野鸡。

此句调查要点如下：

- a) 应确定有哪些位移动词，其中表示“来”、“去”的位移动词前面或后面是否有表示行为动作方向的词缀；
- b) 如果有，应确定是什么形式，是用“来”、“去”词根的屈折变化还是其他语法形式；
- c) 应确定有没有不同的“来”、“去”分别表示“将行”或“已行”，“来”、“去”用在其他动词后面时中间插不插其他成分。

D. 1. 2. 42 我亲眼看见那只花狗跳上跳下，可好玩了。

此句调查要点如下。

- a) 应确定向上、向下的行为动作用什么方式表达。
- b) 这里指的行为动作的方向是垂直的上下。
- c) 应确定有没有“示证”（传信）系统。如果有，应确定用什么标记，确切语法意义和表达方式又是什么。

D. 1. 2. 43 朝上背四十里，朝下背五十里。

此句调查要点如下。

- a) 这里所指的方向是指水源的上方和水源的下方。应确定行为动作是否有语法标记。
- b) 如果有，应确定加在动词的前面还是后面。

D. 1. 2. 44 这个东西拿来拿去太费事了，你就别拿了。

此句调查要点如下。

- a) 这个句子主要用以了解“拿来拿去”的表达方式。
- b) 应确定“拿”与“来”、“去”之间的关系。另，应确定中间要不要插其他成分、插什么。应确定如何表达“拿进来”、“拿出去”，“拿上来”、“拿上去”……。用词缀还是独立的趋向动词。

D. 1. 2. 45 那个穿破衣裳的家伙一会儿过来、一会儿过去的，到底在做什么？

此句调查要点如下：

- a) 应确定表达行为动作向心“过来”和离心“过去”的方向如何表达，用词缀还是独立的动词；
- b) 如果前面再加动词“背”，即“背过来”、“背过去”，应确定此时则又如何表达。

D. 1. 2. 46 他是藏族，不是汉族。

此句调查要点如下。

- a) 应了解判断句的表达方式及判断动词的情况。尤其应判断动词与指示代词“这”、“那”等有无联系。
- b) 应确定肯定判断和否定判断的动词是否一样，主语为不同人称时，判断动词有没有形式上的变化。
- c) 应确定什么样的情况判断动词必用，什么样的情况可用可不用。

D. 1. 2. 47 他们家有三个孩子，一个在学校，一个在家里，还有一个已经工作了。

此句调查要点如下。

- a) 应确定了解这个语言里有几个存在动词，分别用在什么场合。
- b) 如果该语言里有多于一个存在动词，应了解它们各自的使用限制或条件。尤其应确定各自使用的场合是否严格、是否可在一定条件下互换以及互换后语法意义有没有变化等。
- c) 应了解“有”与“在”的表达方式，确定是否有区别。应了解这些存在动词的否定形式与肯定形式是否一样。
- d) 应了解这种语言存在句的构成情况，尤其应确定其中名词性词语的有定、无定情况。

D. 1. 2. 48 我们很愿意听爷爷讲故事。

此句调查要点如下：

- a) 应了解能愿动词“愿意”在句子中的位置、用法、能不能单独回答问题、它的否定形式如何；
- b) 应确定能愿动词“愿意”能不能受程度副词“很”、“最”的修饰。

D. 1. 2. 49 这只狗会咬人。

此句调查要点如下：

- a) 应了解能愿动词“会”在句子中的位置、用法、能不能单独回答问题、它的否定形式如何……；
- b) 应确定能愿动词“会”能不能受程度副词“很”、“最”的修饰。

D. 1. 2. 50 她不敢一个人睡觉。

此句调查要点如下：

- a) 应了解能愿动词“敢”在句子中的位置、用法、能不能单独回答问题、它的否定形式如何……；
- b) 应确定能愿动词“敢”能不能受程度副词“很”、“最”的修饰。

D. 1. 2. 51 你能来吗？我能来。

此句调查要点如下：

- a) 应了解能愿动词“能”在句子中的位置、用法、能不能单独回答问题、它的否定形式如何……；
- b) 应确定能愿动词“能”能不能受程度副词“很”、“最”等的修饰；
- c) 除了以上一些能愿动词外，应收集其他能愿动词并了解各种能愿动词的用法和特点。

D. 1. 2. 52 这些人我恨透了。

此句调查要点如下。

- a) 应了解有没有动补结构。如果能的话，应确定类似“透”这样的程度补语如何表达。
- b) 应确定有无补语与状语的区别、动词在哪些情况下可以带程度补语。
- c) 应确定有无动结式，如煮熟、背熟、坐累、看懂、打赢、淋湿、喝醉等如何表达。

D. 1. 2. 53 X（人名）家的稻子收完了，但 Y（人名）家的稻子还没有收完。

此句调查要点如下。

- a) 应了解动词能不能带补语。如果能的话，应确定类似“完”这样的结果补语如何表达，如吃完、看完、喝完等等。应确定其否定如何表达。
- b) 应确定动词在哪些情况可以带指向动词的结果补语。
- c) 应确定有没有示证（传信）系统。如果有，应确定用什么标记，确切语法意义和表达方式是什么。

D. 1. 2. 54 我找了一遍又一遍，终于找着了。

此句调查要点如下。

- a) 应了解动词能不能带补语。如果能的话，应确定像“-着”这样的补语该如何表达。
- b) 应确定类似这种结构有没有否定式。

D. 1. 2. 55 你先休息休息，我试着跟她谈谈。

此句调查要点如下。

- a) 动词重叠做谓语的情况。应确定这类句子在该语言里是如何表达的。
- b) 调查句子出现两个动词且不构成并列结构时，应确定动词有无限定性、非限定性及其他形式方面的差异，类似这种结构有没有否定式。
- c) 应确定调查该语言有无“状态”或“方式”等语法范畴。

D. 1. 2. 56 他们边唱边跳，玩得可高兴了。

此句调查要点如下：

- a) 应确定这类动词并用的情况如何表达；

- b) 应确定“玩得高兴”等这类词组如何表达、中间插不插其他成分；
- c) 应确定这种结构有没有否定式。

D. 1. 2. 57 吃的、穿的都不愁。

此句调查要点如下。

- a) 应了解名物化的表达方式。应确定是否在动词后面加后缀表示名物化，有几类。
- b) 应确定各类名物化后缀哪些能够加在动词后，哪些加在词组后，哪些加在小句后，哪些加在句子后。
- c) 如果情况允许，应在名物化描写的基础上考察一下该语言中关系化乃至小句做定语的情况。
- d) 应确定名物化后的中心词能否省略。

D. 1. 2. 58 这些猪呢，肥的宰掉，瘦的放到山上去。

此句调查要点如下。

- a) 形容词后加“的”名物化的情况：应确定有哪些形容词可以后加“的”名物化，加了之后意义上有无变化及有哪些变化。
- b) 应确定形容词的名物化后缀是否跟动词名物化后缀一样。应确定“形容词+的”做句子成分的情况。
- c) 应关注该语言有无“呢”这样的话题标记。

D. 1. 2. 59 他的脸红起来了。

此句调查要点如下：

- a) 形容词做谓语，表示状貌开始发展变化，应确定此时后面加什么样的后缀，这种句子的否定式如何表达；
- b) 应确定这种后缀与表示体的后缀是否有一定联系；
- c) 应确定这种语言有无“他呢，脸也红起来了。”这样的话题句。

D. 1. 2. 60 碗里的饭装得满满的。

此句调查要点如下：

- a) 应确定形容词是否可以重叠、重叠后要不要加词缀、形容词重叠后的语法意义是什么；
- b) 应确定一些形容词词根是否本身就是双音节的叠音词，它们如何重叠；
- c) 应确定多音节形容词是否都能够重叠，在语音上有什么特点；
- d) 应确定这种结构有没有否定式。

D. 1. 2. 61 山边的雪是白的，山坡上的雪更白，而山顶的雪最白。

此句调查要点如下：

- a) 应确定形容词有没有普通级、比较级、最高级的区别；
- b) 如果有，应确定哪些形容词有不同的级；
- c) 应确定不同级的语法形式是什么，是残存现象还是比较活跃的语法现象。

D. 1. 2. 62 这把刀好是好，就是太贵了点。

此句调查要点如下：

- a) 形容词在句子中的一些特殊用法；
- b) 应调查形容词做各种句子成分的一些特殊用法。

D. 1. 2. 63 弄坏了人家的东西是一定要赔偿的。

此句调查要点如下。

- a) 应确定该语言中有无“弄”、“搞”这样的意义比较虚的动词，这些动词能否与形容词结合表示“抽象动作+结果”。如果有，应确定可与哪些形容词结合。
- b) 应确定有没有“是……的”这样表示强调的句式。

- c) 应了解一下副词“一定”在句子中的用法。

D. 1. 2. 64 他经常去 X（地名）出差。

此句调查要点如下：

- a) 应了解该语言一般现在时或惯常时的表达方式；
- b) 应了解副词“经常”在句子中的用法；
- c) 应观察一下该语言连动或连谓句的构成情况。

D. 1. 2. 65 昨天他答应了我的要求，说是明天再来玩。

此句调查要点如下。

- a) 应确定“近过去时”有没有特殊的表达手段。
- b) 应考察将来时小句中时间名词与“再”这样的副词共现的情况。
- c) 时间名词做状语用的时候，应确定有什么特点。尤其是这类状语的位置是否比较自由、是否可以摆在句子里谓语前面的任何位置上。

D. 1. 2. 66 我一会儿就回来。

此句调查要点如下：

- a) 应了解“近将来时”或“将行时”表达情况；
- b) 应了解“一会儿”在句子里做状语的情况；
- c) 应了解“就”类副词在句子构成中的作用。

D. 1. 2. 67 村主任可是个好人。

此句调查要点如下：

- a) 应了解语气副词在句子里做状语的情况；
- b) 应确定该语言中有没有对应于“可”这种表达强主观性的语气副词的用法。

D. 1. 2. 68 这条鱼至少有五斤重。

此句调查要点如下：

- a) 应了解“至少”类副词在句子里做状语的情况；
- b) 应了解“至少”类副词的具体用法。

D. 1. 2. 69 这条河最多有五米宽。

此句调查要点如下：

- a) 应了解“最多”类副词在句子里做状语的情况；
- b) 应确定“最多”“至少”类副词之间的区别和联系；
- c) 应了解该语言有没有“五米宽”“两米长”这样的表达方式（数词+度量+形容词）。

D. 1. 2. 70 他全家人我都熟悉。

此句调查要点如下：

- a) 应了解“都”类范围副词在句子里做状语的情况；
- b) 应确定该语言有没有其他类似于“全”“都”“所有的”这样的总括性词语；
- c) 应了解形容词所带论元（如“他全家人”）在句子中的分布情况，尤其关注充任话题语或大主语的情况。

D. 1. 2. 71 妈妈不会来了。妈妈还没回来。你别回去了。

此句调查要点如下：

- a) 应了解该语言中有哪些否定副词，各自用法或使用环境上有何不同；
- b) 应确定“不”和“没有”是怎样区分的；
- c) 应确定“别”和“不要”、“不用”等是怎样区分的；
- d) 应了解一下副词“是”“还”“就”的用法。

D. 1. 2. 72 客人们都在悄悄地议论这件事。

此句调查要点如下：

- a) 应确定类似“悄悄地”“慢慢地”“一个一个地”这类状语，在句子中使用时要不要加状语助词“地”；
- b) 应确定与此相关的象声词做状语要不要加状语助词“地”。

D. 1. 2. 73 你们究竟来了多少人？

此句调查要点如下。

- a) 应确定类似于“究竟”、“难道”、“莫非”……等这类语气副词有哪些，在句子中使用时有什么特点。
- b) 以上举例性地列出了一些句子。应在调查过程中将副词的分类搞清楚。

D. 1. 2. 74 他不去也行，但你不不去不行。

此句调查要点如下：

- a) 副词前后呼应使用，如“不…也…”“不…不…”“不…就…”“边…边…”；
- b) 如果扩展成为复句，应比较它们与单句的关系。

D. 1. 2. 75 这是我的衣服，那是你的，床上摆着的是人家的。

此句调查要点如下：

- a) 应确定表示领属的结构助词是否可以省略不用、什么样的情况可用可不用、什么样的情况必需用；
- b) 应确定人称领属助词分不分单、双、复数、有没有屈折变化。

D. 1. 2. 76 猎人打死了兔子。/猎人把兔子打死了。/兔子被猎人打死了。

此句调查要点如下。

- a) 应了解每一组句子的施动者后面加不加语法标记。如果加的话，应确定上面哪些句子哪些加，哪些不加。
- b) 应确定施动者后面是否加语法标记，是与施动者的生命度有关，还是与动词的性质有关、受动者后面加不加受动语法标记。
- c) 应确定动词后面有没有表示被动的语法标记。

D. 1. 2. 77 他给了弟弟一支笔。

此句调查要点如下：

- a) 应确定这样的句子语法标记加在哪里，主语、宾语还是间接宾语，还是什么都不加；
- b) 如果只加一个语法标记，应确定可能性最大的是加在宾语后面还是加在间接宾语后面；
- c) 应确定所加的语法标记与施动、受动标记是否相同。

D. 1. 2. 78 妈妈为我缝了一件新衣服。

此句调查要点如下：

- a) 施、受者如为人称代词，应确定是否有语法标记；
- b) 应确定所加的语法标记是否有语音屈折变化；
- c) 如果有标记并有屈折变化，应了解一下双数人称代词的情况如何。

D. 1. 2. 79 学生们用毛笔写字。我用这把刀切肉。

此句调查要点如下：

- a) 应确定是否有表示工具的语法标记；
- b) 应确定表示工具的语法标记与施动或其他语法标记的关系。

D. 1. 2. 80 人们用铁锅做饭。

此句调查要点如下：

- a) 表示工具的语法标记如果加在容器名词的后面时，应确定与非容器的名词所加的语法标记有什么不同；
- b) 应确定加在容器后面表示工具的语法标记与表示处所的语法标记是否有关系。

D. 1. 2. 81 树上拴着两匹马。

此句调查要点如下：

- a) 应考察该语言中与上述句子对应的存现句；
- b) 应确定句子中处所名词后面是否加语法标记、加什么样的语法标记；
- c) 应确定表示“在……上”与实词“上面”是不是同一个词。

D. 1. 2. 82 水里养着各式各样的鱼。

此句调查要点如下：

- a) 应考察该语言中与上述句子对应的存现句；
- b) 应确定表示处所名词后面是否加语法标记、加什么样的语法标记；
- c) 应确定所加的语法标记是否相同，如果不同，区别在哪里；
- d) 应确定表示“在……里”与实词“里面”是不是同一个词。

D. 1. 2. 83 桌子下躺着一只狗。

此句调查要点如下。

- a) 应考察该语言中存现句中的处所名词后面是否加语法标记、加什么样的语法标记。
- b) 应确定表示“在……下”与实词“下面”是不是同一个词。
- c) 应确定是否还有其他表示处所的语法标记。如有，应补上。

D. 1. 2. 84 山上到山下有三十多里地。

此句调查要点如下：

- a) 应考察该语言中源点（source）论元和终点（goal）论元的表示法；
- b) 应确定上面句子中的处所名词是否都要加语法标记、所加的语法标记是否一样；
- c) 应确定“从 XP”可不可以用于表示时间起点，还有没有比表示时间起点更为抽象化的用法，比如“从这件事（我们看到……）”。

D. 1. 2. 85 哥哥比弟弟高多了。

此句调查要点如下。

- a) 应考察该语言中的比较句表达方法。明确比较基准的位置：是 A 高过 B，还是 A 比 B 高。
- b) 应确定上面 2 个句子是否都加语法标记，所加的语法标记是否相同，所加的语法标记与表示处所的语法标记是否有关系。
- c) 应确定在该语言里差比句分不分高比和低比。
- d) 应观察一下该语言评比句的情况。如“我和他一样高”。

D. 1. 2. 86 小弟跟爷爷上山打猎去了。

此句调查要点如下：

- a) 应确定表示“跟随”语法意义是否在名词后加语法标记；
- b) 如果在这个地方加语法标记，应确定这个语法标记是否可以与表示“和”的连词互换；
- c) 应确定这个语法标记与“你别老跟着我”中的“跟”是否是一个词还是有不同。

D. 1. 2. 87 今天、明天和后天都有雨，爷爷和奶奶都不能出门了。

此句调查要点如下。

- a) 应确定以上句子中的连词“和”哪个可以省略不用。
- b) 应确定“和”除了使用在以上场合，还使用在哪些地方。如位数词连用的时候、两个或多个短语或句子等。

D. 1. 2. 88 买苹果或香蕉都可以。

此句调查要点如下：

- a) 应确定以上句子中的连词“或”能否省略不用；
- b) 应确定“或”除了使用在以上场合，还使用在哪些地方。

D. 1. 2. 89 哎呀！好疼！

此句调查要点如下：

- a) 应考察该语言中的叹词和拟声词；
- b) 应编一些句子，或者观察平时生活对话中、长篇语料中出现的叹词和叹词句，补充到语法体系中来；
- c) 应确定这类词除了出现在句首外，是否号在句中出现。

D. 1. 2. 90 昨天丢失的钱找到了吗？

此句调查要点如下。

- a) 应考察该语言的疑问表达法。
- b) 除了上述句子外，应确定还有没有其他表示疑问的句子，比如：昨天丢失的钱是不是找到了？昨天丢失的钱找到了还是没找到？
- c) 应观察一下这些句子中动词前面是否加疑问的词缀。
- d) 选择问句有许多复杂形式。做语言系统调查应补充各种类型的选择问句。
- e) 应确定是否还有别的疑问语气词。

D. 1. 2. 91 他们早已经走了吧？

此句调查要点如下：

- a) 应考察该语言有无句末语气词，如有，应确定都是表达什么类型的语气的；
- b) 除了这些以外，应确定是否还有别的语气词，结合句型调查，记录尽可能多的语气词。

D. 1. 2. 92 我走了以后，他们又说了些什么？

此句调查要点如下。

- a) 应观察从句后加时间词表示主句时间参照的情况。两个小句的主语是不同的。
- b) 应重点观察小句加时间词语之后还需不需要另外的标记以便与主句联系起来。
- c) 应观察“过去完成时”在该语言中有无特殊的表达手段。

D. 1. 2. 93 叔叔昨天在山上砍柴的时候，看见一只大大的野猪。

此句调查要点如下。

- a) 应观察小句后加时间词表示主句时间参照的情况。两个小句的主语相同。
- b) 应确定是否要用连词，连词加在什么地方。
- c) 应观察一下“叔叔”可否移到后一个小句的主语位置上。

D. 1. 2. 94 X族住在上游，Y族住在下游。

此句调查要点如下。

- a) 应考察对比关系的并列复句。一般不加连词。
- b) 并列关系的复句有多种多样，应根据该语言，收集各种类型的并列复句。

D. 1. 2. 95 他不单会说，而且也很会做。

此句调查要点如下：

- a) 应考察层进关系的复句；
- b) 应确定用什么连词，连词的位置在什么地方。

D. 1. 2. 96 是X（人名）留下，还是Y（人名）留下？

此句调查要点如下：

- a) 应考察选择关系的复句;
- b) 应确定用什么连词,连词的位置在什么地方;
- c) 这种类型的复句有很多种类型,应根据语言的实际情况适当补充相关类型。

D.1.2.97 虽然我也不想去,但又不便当面说。

此句调查要点如下:

- a) 应考察转折、让步关系的复句;
- b) 应确定用什么连词,连词的位置在什么地方;
- c) 这种类型的复句有很多种类型,应根据语言的实际情况适当补充相关类型。

D.1.2.98 因为我实在太累了,所以一点都不想去。

此句调查要点如下:

- a) 应考察因果关系的复句;
- b) 应确定用什么连词,连词的位置在什么地方;
- c) 这种类型的复句有很多种类型,应根据语言的实际情况适当补充相关类型。

D.1.2.99 如果天气好的话,我们就收玉米去。

此句调查要点如下:

- a) 应考察假定条件关系的复句;
- b) 应确定用什么连词,连词的位置在什么地方;
- c) 这种类型的复句有很多种类型,应根据语言的实际情况适当补充相关类型。

D.1.2.100 我们现在多积肥,是为了明年多打粮食。

此句调查要点如下:

- a) 应考察目的关系的复句;
- b) 应确定用什么连词,连词的位置在什么地方;
- c) 这种类型的复句有很多种类型,应根据语言的实际情况适当补充相关类型;
- d) 以上是举例性质地列出一些常见的复句类型,实际语言里可能还有许多其他类型的复句,尤其是复杂关系的复句,在调查过程中,可随时补充。

D.2 侗台语族

D.2.1 调查要求

D.2.1.1 按照例句内容,提供本语族某语言中与此内容尽可能相同或接近的说法,所提供的句子包括所用词语应是在本语族某语言中能自然接受和使用的。

D.2.1.2 优先提供本语族某语言中可说且与例句结构相同或相近的用例。

D.2.1.3 除了与例句结构相同的用例外,假如另有意义相同而结构不同的句子,并且其常用性和自然度超过或至少不亚于结构相同的用例,也应提供,并将常用性和自然度更高的用例列在前面。

D.2.1.4 假如本语族某语言中没有结构相同或相似的说法,则按 D.2.1.1 提供自然的某语言说法。

D.2.1.5 调查人可根据实际需求在 D.2.2 例句基础上增补其他例句。

D.2.1.6 记录示例,并按照表 D.3 的要求填表,可根据实际调查结果增加行数和列数。例如傣语西双版纳方言:

示例:他说的话很对。

国际音标:	kam41	ʔan41	xau55	va33	niʔ33	mən33	tɛ11
直译:	话	的	他	说	呢	合	很

以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。如要下载或阅读全文，请访问：<https://d.book118.com/286233053241010210>